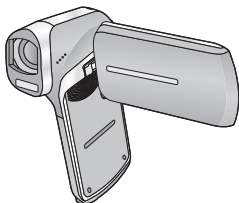


# Panasonic®

## Mode d'emploi de base Double Caméra

Modèle N° **HX-DC3**



Veuillez lire attentivement les présentes instructions avant d'utiliser ce produit, et conserver ce manuel pour utilisation ultérieure.

**Ce document donne des explications sur les commandes de base de l'appareil. Pour des explications plus détaillées, veuillez consulter le "Mode d'emploi (format PDF)" présent sur le CD-ROM ci-joint.**



**HDMI**



Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

EG EF

VQT4U74

1AG6P1P6606--(S)

# Précautions à prendre

## AVERTISSEMENT:

Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou d'endommagement du produit,

- N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou les éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis d'eau, comme des vases, sur cet appareil.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés.
- Ne retirez pas les caches.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Adressez-vous à un personnel qualifié.

## ATTENTION!

Afin de réduire les risques d'incendie, de chocs électriques ou d'endommagement du produit,

- N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ou un autre endroit confiné. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
- Ne bouchez pas les ouvertures de ventilation de l'appareil avec des journaux, des serviettes, des rideaux, et d'autres éléments similaires.
- Ne placez pas de source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur cet appareil.

La prise électrique doit se trouver à proximité de l'équipement et être facilement accessible.

## ■ Concernant la batterie

### Avertissement

Il y a des risques d'incendie, d'explosion et de brûlure. Ne pas démonter, chauffer au-delà de 60 °C ou incinérer.

## ATTENTION

- Il y a un danger d'explosion si la batterie n'est pas remplacée correctement. Remplacez uniquement avec le type recommandé par le fabricant.
- Pour mettre au rebut les batteries, prenez contact avec les autorités locales ou le revendeur et renseignez-vous sur la méthode correcte de la mise au rebut.

## ■ Compatibilité électrique et magnétique EMC

Le symbole (CE) est placé sur la plaque d'évaluation.

## ■ Plaque signalétique

Produit	Positionnement
Double Caméra	Logement de la batterie

## ■ Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.



Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



### **Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne**

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

### **[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]**

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



### **Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre):**

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

## **■ Précautions d'utilisation**

**Gardez cet appareil aussi loin que possible des appareils électromagnétiques (comme les fours à micro-onde, les téléviseurs, les consoles vidéo etc.).**

- Si vous utilisez cet appareil au dessus ou près d'un téléviseur, les images et/ou le son de cet appareil peuvent être perturbés par les ondes électromagnétiques.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un téléphone cellulaire car cela pourrait entraîner des parasites nuisibles à l'image et/ou au son.
- Les données enregistrées peuvent être endommagées ou les images fixes peuvent être perturbées par des champs magnétiques puissants créés par des haut-parleurs ou de gros moteurs.
- Les ondes électromagnétiques émises par les microprocesseurs peuvent affecter cet appareil en perturbant l'image et/ou le son.
- Si cet appareil est affecté par un appareil électromagnétique et arrête de fonctionner normalement, éteignez cet appareil et retirez la batterie ou débranchez l'adaptateur. Puis réinstallez la batterie ou reconnectez l'adaptateur secteur et allumez cet appareil.

**N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension.**

- L'utilisation de l'appareil à proximité d'un émetteur radio ou de lignes à haute tension pourrait nuire à l'image et/ou au son.

**Connexion à un ordinateur**

- N'utilisez pas de câbles USB autres que celui fourni.

**A propos du raccordement à un téléviseur**

- N'utilisez que le câble AV fourni.
- Utilisez toujours un véritable mini câble HDMI Panasonic (RP-CDHM15, RP-CDHM30: en option).

## **■ A propos des formats d'enregistrement et de la compatibilité de l'appareil**

- Cet appareil est une Double Caméra au format MP4 (norme de fichier MPEG-4 AVC) pour l'enregistrement des films en haute-définition.
- Les images animées AVCHD et MPEG2 sont des formats différents et par conséquent, ne sont pas pris en charge par cet appareil.

## **■ Indemnités concernant les contenus enregistrés**

Panasonic n'accepte en aucun cas d'être directement ou indirectement responsable des problèmes résultant d'une perte d'enregistrement ou du

contenu édité, et ne garantit aucun contenu si l'enregistrement ou l'édition ne fonctionne pas correctement. En outre, ce qui précède s'applique également dans le cas où tout type de réparation est faite à l'appareil (y compris tout autre composant non relié à la mémoire interne).

## ■ A propos de la Condensation (Lorsqu'il y a de la buée sur l'objectif ou l'écran ACL)

La condensation se produit quand il y a un changement de température ou d'humidité, par exemple lorsque l'appareil est amené de l'extérieur ou d'une pièce froide vers une pièce chaude. Veuillez faire attention, car cela peut salir, moisir ou endommager l'objectif ou l'écran ACL.

Lorsque vous amenez l'appareil dans un endroit ayant une température différente, si l'appareil est habitué à la température ambiante de la destination pendant environ une heure, la condensation peut être évitée. (Si la différence de température est importante, placez l'appareil dans un sac en plastique ou autre, retirez l'air du sac, et scellez le sac.) Lorsque de la condensation se produit, retirez la batterie et/ou l'adaptateur secteur et laissez l'appareil tel quel pendant environ une heure. Une fois l'appareil habitué à la température ambiante, la buée disparaît naturellement.

## ■ Cartes que vous pouvez utiliser avec cet appareil

### Carte mémoire SD, carte mémoire SDHC et carte mémoire SDXC

- Les cartes mémoire de 4 Go ou plus n'ayant pas le logo SDHC ou les cartes mémoire de 48 Go ou plus n'ayant pas le logo SDXC ne sont pas basées sur les spécifications normalisées de la carte mémoire SD.
- Consultez la page 14 pour plus de renseignements sur les cartes SD.

## ■ Dans le présent manuel d'utilisation

- La carte mémoire SD, la carte mémoire SDHC et la carte mémoire SDXC sont appelées dans ce manuel d'utilisation "carte SD".
- Dans ce manuel d'utilisation, les fonctions pouvant être utilisées pour l'enregistrement et la lecture d'images animées sont identifiées avec **VIDEO**.
- Dans ce manuel d'utilisation, les fonctions pouvant être utilisées pour l'enregistrement et la lecture d'images fixes sont identifiées avec **PHOTO**.
- Les fonctions ne pouvant pas être utilisées pour l'enregistrement sonore/lecture sonore sont indiquées par **AUDIO** dans ce mode d'emploi.
- Les pages de référence sont indiquées avec une flèche, par exemple : → 00
- "Fichier" est utilisé pour désigner "scène", "image fixe" et "fichier sonore".

# Contenu

## ■ Comment ouvrir le Mode d'emploi (format PDF)

Lorsque vous introduisez le CD-ROM et que vous ouvrez l'[INDEX.pdf] présent sur le CD-ROM, la liste des Modes d'emploi s'affiche. Cliquez sur le nom de document du Mode d'emploi que vous souhaitez ouvrir.

- Adobe Reader est nécessaire pour lire le fichier PDF. Veuillez le télécharger à partir de la page d'accueil d'Adobe Systems Incorporated.

<b>Précautions à prendre .....</b>	<b>2</b>
<b>Accessoires .....</b>	<b>8</b>
Accessoires optionnels .....	8

---

## Préparatifs

---

<b>Alimentation .....</b>	<b>9</b>
Insertion/retrait de la batterie .....	9
Chargement de la batterie .....	11
Temps de chargement et autonomie d'enregistrement .....	13
<b>Enregistrement sur une carte .....</b>	<b>14</b>
Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil .....	14
Insertion/retrait d'une carte SD .....	14
<b>Mise sous/hors tension de l'appareil .....</b>	<b>16</b>
<b>Réglage de la date et de l'heure .....</b>	<b>16</b>

---

## Fonctions de base

---

<b>Enregistrement d'images animées .....</b>	<b>18</b>
<b>Enregistrement d'images fixes .....</b>	<b>19</b>
<b>Enregistrement sonore .....</b>	<b>20</b>
<b>Mode Auto Intelligent .....</b>	<b>20</b>
<b>Lecture d'une image animée/image fixe/son .....</b>	<b>21</b>
Lecture d'images animées/images fixes sur le téléviseur .....	22
<b>Utilisation de l'écran de menu .....</b>	<b>23</b>
Sélection de la langue .....	25
Formatage .....	25
<b>Pour utiliser le zoom .....</b>	<b>25</b>
Zoom double portée .....	26

---

## Autres

---

<b>À propos des droits d'auteur .....</b>	<b>27</b>
<b>Spécifications .....</b>	<b>28</b>

# Accessoires

Vérifiez les accessoires avant d'utiliser l'appareil.

Numéros de produit corrects à compter de décembre 2012. Ceci peut être sujet à des changements.

## Batterie

VW-VBX070



**Capuchon d'objectif\*1**  
VFC4701



**Courroie du capuchon d'objectif**  
VFC4702



## Adaptateur secteur

VSK0751



**Poignée\*2**  
VFC4627



## Câble AV

VFA0543

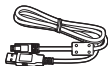


**CD-ROM**  
Logiciel



## Câble USB

VFA0554



**CD-ROM**  
Manuel d'utilisation  
VFF1166



\*1 Gardez le capuchon d'objectif hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils l'avalent.

\*2 Pour empêcher la chute de l'appareil, assurez-vous d'attacher la poignée.

## Accessoires optionnels

Certains accessoires en option pourraient ne pas être disponibles dans certains pays.

Batterie (lithium/VW-VBX070)

Mini-câble HDMI (RP-CDHM15, RP-CDHM30)



## Alimentation

### ■ À propos des batteries utilisables avec cet appareil

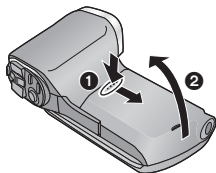
La batterie pouvant être utilisée avec cet appareil est le modèle VW-VBX070.

Nous avons découvert que des batteries de contrefaçon ressemblant beaucoup au produit original sont vendues dans certains magasins. Certaines de ces batteries n'ont pas la protection interne adéquate qui leur permettrait de correspondre aux normes de sécurité appropriées. Il y a une possibilité que ces batteries puissent prendre feu ou exploser. Veuillez prendre note que nous ne sommes pas responsables des accidents ou des pannes survenues à la suite de l'utilisation d'une de ces batteries de contrefaçon. Pour assurer la sécurité des produits, nous vous conseillons d'utiliser une batterie Panasonic originale.

## Insertion/retrait de la batterie

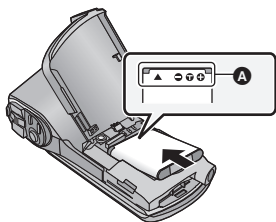
- Appuyez sur la touche d'alimentation pour mettre l'appareil hors marche. (→ 16)

### 1 Ouvrez le cache de la batterie/carte.



- 1 Faites glisser tout en poussant le cache de la batterie/carte.
- 2 Ouvrez le cache de la batterie/carte.

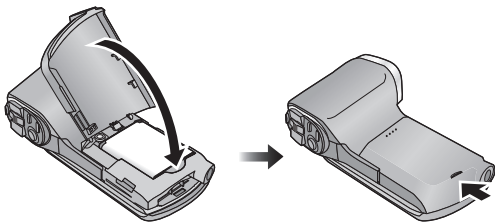
## 2 Introduisez la batterie, en prenant soin de faire correspondre les symboles de la borne.



### A symboles des bornes

- Introduisez la batterie de manière à ce que les repères de la borne se trouvent vers le haut. Il est possible d'introduire la batterie à l'envers par erreur, contrôlez-en attentivement l'orientation.

## 3 Fermez le cache de la batterie/carte.

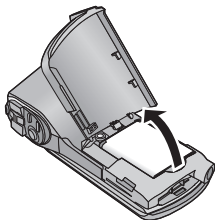


- Appuyez pour fermer jusqu'à ce qu'il clique.

### Pour retirer la batterie

Appuyez et maintenez la touche d'alimentation enfoncée pour éteindre l'appareil, puis ouvrez le clapet et retirez la batterie.

- Vérifiez toujours que l'écran ACL et l'indicateur d'état sont éteints.
- Gardez l'ensemble batterie hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils l'avalent.



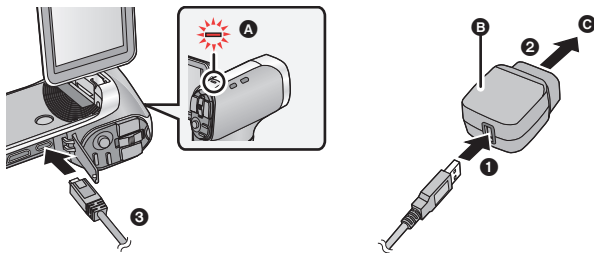
# Chargement de la batterie

**Au moment de l'achat de l'appareil, la batterie n'est pas chargée. Chargez la batterie avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

L'unité se met en attente lorsque l'adaptateur secteur est branché. Le circuit principal reste "chargé" aussi longtemps que l'adaptateur secteur est branché à une prise électrique.

## Important :

- L'adaptateur secteur et le câble USB sont fournis pour être utilisés uniquement avec cet appareil. Ne les utilisez pas avec un autre équipement. De la même manière, n'utilisez pas les adaptateurs secteur et les câbles USB d'un autre équipement avec cet appareil.
- En Mode Veille, la batterie se charge pendant que l'appareil est éteint ou allumé.  
La batterie ne peut pas se charger pendant que l'appareil enregistre ou lit.
- Nous vous conseillons de charger la batterie à une température située entre 10 °C et 30 °C. (La température de la batterie devra également être la même.)



- **A** Indicateur d'état
- **B** Adaptateur secteur
- **C** Vers la prise secteur
- Insérez les fiches à fond.

## **1 Raccordez le câble USB à l'adaptateur secteur.**

- Vérifiez que la partie fiche de l'adaptateur secteur CA n'est pas tordue.

## **2 Branchez l'adaptateur secteur à la prise secteur.**

## **3 Raccordez le câble USB à l'appareil.**








- Raccorder le câble USB dans le mauvais sens peut endommager la prise USB/AV de l'appareil. Si la prise a été endommagée, elle peut ne plus fonctionner correctement, ou ne plus reconnaître le câble même lorsque celui-ci est raccordé.
  - L'indicateur d'état clignote en rouge à intervalle d'environ 2 secondes (1 seconde allumé, 1 seconde éteint environ) et le chargement commence. Il s'éteindra lorsque le chargement sera terminé.
- 

- N'utilisez aucun autre adaptateur secteur que celui fourni.
- N'utilisez que le câble USB fourni.
- Il est recommandé d'utiliser des batteries Panasonic (→ 8, 13).
- Si vous utilisez d'autres batteries, nous ne pouvons pas garantir la qualité de ce produit.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur et tenez-la éloignée de toute flamme.
- Ne laissez pas la/les batterie(s) dans un véhicule exposé directement au soleil pendant un long moment avec les vitres et les portières fermées.

# Temps de chargement et autonomie d'enregistrement

## ■ Temps de chargement/autonomie d'enregistrement

- Température: 25 °C/humidité: 60%RH (Lorsqu'on emploie un adaptateur secteur)

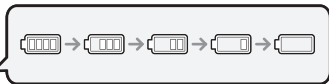
Numéro de modèle de la batterie [Tension/capacité (minimum)]	Temps de charge ment	Mode d'enregis-trement	Temps enregistrable en continu maximum	Temps enregistrable effectif
Batterie fournie/ VW-VBX070 (en option) [3,7 V/700 mAh]	2 h		50 min	30 min
			55 min	35 min
			50 min	30 min
			1 h 5 min	35 min
			1 h 25 min	45 min
			1 h 5 min	40 min
			1 h 30 min	—

- Ces temps sont des approximations.
- **La durée de chargement indiquée s'entend lorsque la batterie a été complètement déchargée. La durée de chargement et la durée d'enregistrement varient selon les conditions d'utilisation comme la basse/haute température.**
- Le temps d'enregistrement effectif se réfère au temps d'enregistrement sur une carte quand, de façon répétée, vous démarrez/arrêtez l'enregistrement, vous mettez l'appareil sous/hors tension, vous utilisez le levier du zoom etc.

## ■ Affichage du niveau résiduel de la batterie

Le niveau résiduel de la batterie s'affiche sur l'écran ACL.

- L'affichage deviendra rouge et commencera à clignoter une fois que le niveau résiduel de la batterie a été utilisé.  
Rechargez la batterie ou remplacez-la par une batterie complètement chargée.



## Enregistrement sur une carte

L'appareil peut enregistrer des images animées, des images fixes ou du son sur une carte SD ou dans la mémoire interne. Pour enregistrer sur une carte SD, lisez ce qui suit.

### Les cartes pouvant être utilisées avec cet appareil

Utilisez des cartes SD conformes à la Class 4 ou supérieures du SD Speed Class Rating pour l'enregistrement des images animées.

Veuillez consulter les dernières informations disponibles sur les Cartes Mémoire SD/SDHC/SDXC utilisables pour l'enregistrement d'images animées sur le site suivant.

[http://panasonic.jp/support/global/cs/e\\_cam](http://panasonic.jp/support/global/cs/e_cam)

(Ce site est en anglais uniquement.)

- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler.

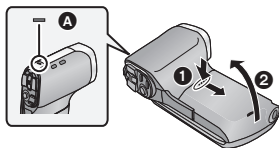
### Insertion/retrait d'une carte SD

Pour utiliser une carte SD qui n'est pas de Panasonic, ou une carte déjà utilisée avec un autre équipement, pour la première fois avec cet appareil, formatez la carte SD. (→ 25) Lorsque la carte SD est formatée, toutes les données enregistrées sont supprimées. Une fois que les données sont supprimées, elles ne peuvent plus être restaurées.

#### Attention:

Vérifiez que l'indicateur d'état est éteint.

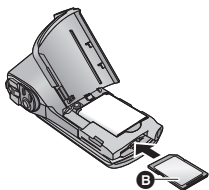
#### 1 Ouvrez le cache de la batterie/carte.



#### Indicateur d'état A

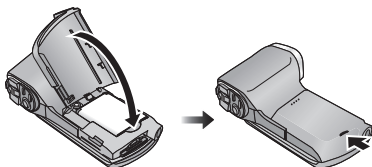
- Lorsque cet appareil accède à la carte SD ou à la mémoire interne, l'indicateur d'état s'allume en rouge.

## 2 Introduisez (retirez) la carte SD dans le (du) logement de la carte.



- Dirigez le côté étiquette **B** dans le sens montré sur l'illustration puis appuyez tout droit aussi loin que possible.
- Appuyez au centre de la carte SD puis tirez-la tout droit.

## 3 Fermez le cache de la batterie/carte.

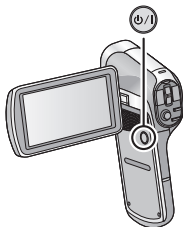


- Appuyez pour fermer jusqu'à ce qu'il clique.

## Mise sous/hors tension de l'appareil

Ouvrez l'écran ACL et appuyez sur la touche alimentation pour allumer l'appareil.

L'écran ACL s'allume.



### Pour mettre l'appareil hors tension

Maintenez enfoncé la touche alimentation jusqu'à ce que l'écran ACL s'éteigne.

- Une pression courte sur la touche d'alimentation passe l'appareil en Mode Veille.

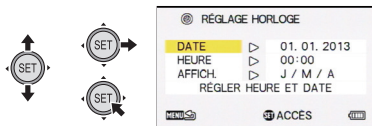
## Réglage de la date et de l'heure

Si l'écran pour définir la date et l'heure apparaît lorsque vous allumez le caméscope, passez à l'étape 2 et suivez les étapes pour définir la date et l'heure.

### 1 Sélectionnez le menu. (→ 23)

[MENU]:  → [RÉGLAGE HORLOGE]

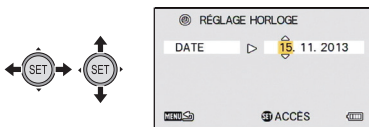
### 2 Sélectionnez un élément ([DATE]/[HEURE]/[AFFICH.]) en utilisant la touche SET puis inclinez la touche SET vers la droite ou appuyez sur la touche SET.





- 3** (Lorsque [DATE] ou [HEURE] est sélectionné)  
**Inclinez la touche SET vers la gauche ou la droite pour sélectionner l'élément désiré puis vers le haut ou le bas pour définir les valeurs numériques.**

Par exemple: Lorsque [DATE] est sélectionné



- L'année peut être définie de 2000 à 2039.  
(Lorsque [AFFICH.] est sélectionné)  
**Sélectionnez la méthode d'affichage du format de la date en utilisant la touche SET.**



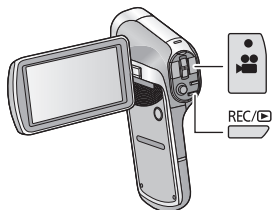
**4 Appuyez sur la touche SET.**

**5 Sélectionnez [RÉGLER HEURE ET DATE] à l'aide de la touche SET, puis appuyez sur la touche SET.**

- Pour revenir à l'écran d'enregistrement ou l'écran de lecture, appuyez sur la touche MENU.

## Enregistrement d'images animées

- Avant d'allumer l'appareil, retirez le capuchon d'objectif.
- Les images animées sont enregistrées sur la carte SD s'il y en a une présente. Si aucune carte SD n'est présente, les images animées sont enregistrées dans la mémoire interne.



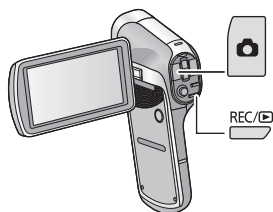
- 1 Ouvrez l'écran ACL.
- 2 Appuyez sur la touche REC/▶ pour changer le mode enregistrement.
- 3 Appuyez sur la touche de marche/arrêt d'enregistrement pour commencer l'enregistrement.




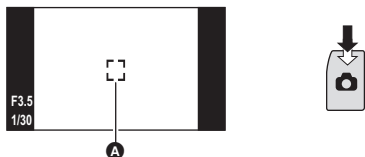
- A** Lorsque vous commencez l'enregistrement, ● apparaît.
- 4 Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt de l'enregistrement pour mettre l'enregistrement en pause.

# Enregistrement d'images fixes


- **Avant d'allumer l'appareil, retirez le capuchon d'objectif.**
- Les images fixes sont enregistrées sur la carte SD s'il y en a une présente. Si aucune carte SD n'est présente, les images fixes sont enregistrées dans la mémoire interne.



- 1 Ouvrez l'écran ACL.**
- 2 Appuyez sur la touche REC/▶ pour changer le mode enregistrement.**
- 3 (Uniquement pour la mise au point automatique) Appuyez à mi-course sur la touche .**



- A** Zone de mise au point (zone à l'intérieur des crochets)


- 4 Appuyez à fond sur la touche .**



- Si vous maintenez la touche  enfoncée, vous pouvez vérifier l'image enregistrée sur l'écran ACL.

## Enregistrement sonore

- Le son est enregistré sur la carte SD s'il y en a une présente. Si aucune carte SD n'est présente, le son est enregistré dans la mémoire interne.

- Ouvrez l'écran ACL.
- Appuyez sur la touche REC/  pour changer le mode enregistrement.
- Sélectionnez le menu. (→ 23)

[MENU]:  → [MODE D'ENR.] → [  (ENREG. VOIX)]

- Démarrez l'enregistrement en appuyant sur la touche marche/arrêt de l'enregistrement.



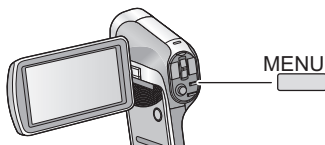
- Appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt de l'enregistrement pour arrêter l'enregistrement.

## Mode Auto Intelligent

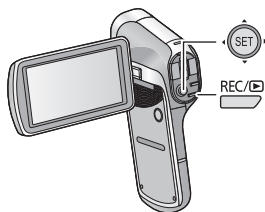
Les modes adaptés aux conditions suivantes sont sélectionnés simplement en dirigeant l'appareil sur ce que vous voulez enregistrer.

Sélectionnez le menu. (→ 23)

[MENU]:  → [AUTO INTELLIGENT] → [  (ON)]

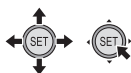


# Lecture d'une image animée/image fixe/son



- 1 Appuyez sur la touche REC/▶ pour passer au mode lecture.
- 2 Sélectionnez le fichier à visionner à l'aide de la touche SET, puis appuyez sur la touche SET.

## Affichage vignette



- A** Les informations du fichier dans le cadre jaune s'affichent.
- Inclinez et enfoncez la touche SET vers le haut ou le bas pour afficher la page suivante (précédente).

- 3 Visionnez à l'aide de la touche SET.



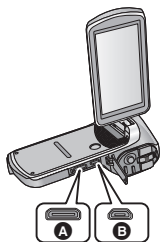
- B** Icône de l'opération\*

- \* Si l'icône de l'opération disparaît, effectuez une action avec la touche SET pour l'afficher.
- Inclinez la touche SET vers le haut pour démarrer/mettre en pause la lecture d'un film.

## Lecture d'images animées/images fixes sur le téléviseur

---

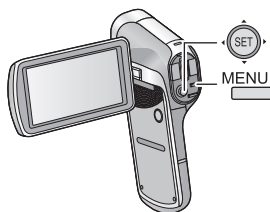
Raccordez l'appareil à un téléviseur en utilisant le câble AV (fourni) ou un mini-câble HDMI (en option).



- A** Mini connecteur HDMI
- B** Connecteur USB/AV

- Raccorder le câble AV dans le mauvais sens peut endommager la prise USB/AV de l'appareil. Si la prise a été endommagée, elle peut ne plus fonctionner correctement, ou ne plus reconnaître le câble même lorsque celui-ci est raccordé.

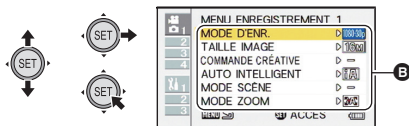
# Utilisation de l'écran de menu



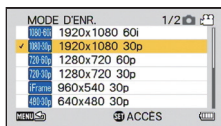
- 1 Appuyez sur la touche **MENU**. 
- 2 Inclinez la touche **SET** vers la gauche. 
- 3 Sélectionnez **A** en utilisant la touche **SET**, et inclinez la touche **SET** vers la droite ou appuyez sur la touche **SET**.



- 4 Sélectionnez parmi les éléments de menu **B** en utilisant la touche **SET** et inclinez la touche **SET** vers la droite ou appuyez sur la touche **SET**.

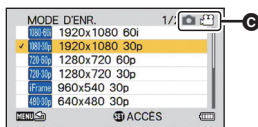


## 5 Sélectionnez le paramètre à l'aide de la touche SET et appuyez sur la touche SET pour valider.



### ■ A propos de l'indicateur de mode applicable

Dans le menu enregistrement, le mode enregistrement qui reflète le paramètre en cours d'affichage s'affiche.



#### 📷 Indicateur de mode applicable

📷 🗑️ : Le paramètre s'applique sur l'enregistrement des images fixes et des images animées.

📷 👤 : Le paramètre s'applique sur l'enregistrement des images fixes.

📷 🗑️ : Le paramètre s'applique sur l'enregistrement des images animées.

### ***Pour retourner sur l'écran précédent***

Appuyez sur la touche MENU.


### ***Pour sortir du menu de configuration***

Appuyez plusieurs fois sur la touche MENU.




# Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue sur l'écran d'affichage et l'écran de menu.

[MENU]:  → [LANGUAGE]

## Formatage

**Veillez prendre note que si un support est formaté, toutes les données enregistrées sur celui-ci seront effacées et ne pourront pas être restaurées. Sauvegardez les données importantes sur un ordinateur, un disque, etc.**

[MENU]:  → [FORMATAGE]

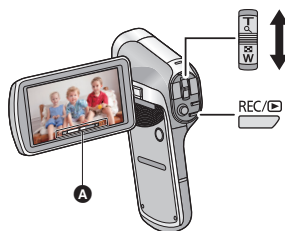
Fonctions de base

VIDEO

PHOTO

## Pour utiliser le zoom

**Appuyez sur la touche REC/  pour changer le mode enregistrement.**



### Levier du zoom

**Côté T:** Enregistrement rapproché (zoom avant)

**Côté W:** Enregistrement grand-angle (zoom arrière)

**A** Barre du zoom

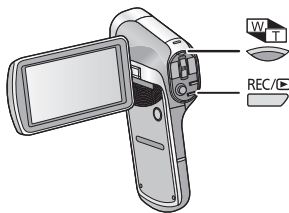
- Pendant les opérations du zoom, la barre du zoom s'affiche.
- i.Zoom et le zoom numérique peuvent être sélectionnés dans le [MODE ZOOM].



# Zoom double portée

VIDEO

La taille agrandie sera d'environ le double de la taille (zoom double portée) Appuyez de nouveau pour revenir à la taille normale.

- 1 Appuyez sur la touche REC/▶ pour changer le mode enregistrement.**
- 2 Appuyez sur la touche de la portée du zoom.**



- Sur l'écran enregistrement du zoom normal, l'icône  s'affiche. Sur l'écran enregistrement du zoom double portée, l'icône  s'affiche.
- Vous ne pouvez pas actionner la touche de la plage du zoom dans la partie i.Zoom/Zoom numérique (bleue).
- L'image agrandie à l'aide du zoom double portée peut être enregistrée uniquement comme image animée. Les images fixes sont enregistrées sans être agrandies.

## À propos des droits d'auteur

### ■ Il importe de respecter les droits d'auteur

L'enregistrement de cassettes ou de disques préenregistrés ou d'autres matériels publiés ou diffusés à des fins autres que votre usage personnel pourraient constituer une infraction aux lois en matière de droits d'auteur. Même à des fins d'usage privé, l'enregistrement de certains matériels pourrait faire l'objet de restrictions.

### ■ Licences

- Le logo SDXC est une marque de commerce de SD-3C, LLC.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques déposées ou des marques commerciales de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les autres noms de systèmes et produits mentionnés dans ce manuel d'utilisation sont habituellement des marques déposées ou des marques de commerce des fabricants qui ont développé le système ou le produit intéressé.

Ce produit est sous licence AVC Patent Portfolio License pour un usage personnel et non commercial par le consommateur de (i) l'encodage vidéo en conformité avec la norme AVC ("AVC Video") et/ou du (ii) décodage d'une vidéo AVC encodée par un consommateur agissant dans le cadre d'une activité personnelle et non commerciale et/ou obtenue par un fournisseur vidéo autorisé à fournir des vidéos AVC. Aucun permis n'est accordé ou sera implicite pour n'importe quel autre usage. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues auprès de MPEG LA, LLC.

Visiter le site <http://www.mpegla.com>.

# Spécifications

## Double Caméra

Informations pour votre sécurité

### Source

**d'alimentation:** CC 5,0 V (avec adaptateur secteur)  
CC 3,7 V (lorsqu'on utilise une batterie)

### Consommation

**d'énergie:** Enregistrement; Recharge;  
4,0 W 3,3 W

### Format d'enregistrement:

Fichiers standards MPEG-4 AVC (.MP4)

### Compression images animées:

MPEG-4 AVC/H.264, iFrame

### Compression audio:

AAC (2 ca)

### Mode d'enregistrement et vitesse de transfert:

1080-60i ; Environ 17 Mbps (VBR)

1080-30p ; Environ 15 Mbps (VBR)

720-60p ; Environ 15 Mbps (VBR)

720-30p ; Environ 9 Mbps (VBR)

480-30p ; Environ 3 Mbps (VBR)

iFrame ; Environ 24 Mbps (VBR)

Pour la taille de l'image et la durée enregistrable d'une image animée, consultez le mode d'emploi (format PDF).

### Format enregistrement des images fixes:

JPEG (Design rule for Camera File system, basé sur la norme Exif 2.2)

Reportez-vous au mode d'emploi (format PDF) pour la taille de l'image d'une image fixe et le nombre d'images enregistrables.

### Support d'enregistrement:

Carte mémoire SD

Carte mémoire SDHC

Carte mémoire SDXC

Lisez le mode d'emploi (format PDF) pour avoir des détails sur les cartes SD utilisables avec cet appareil.

Mémoire interne; Environ 65 Mo

**Capteur d'images:**

1/2,33 capteur d'image (1/2,33") type 1MOS

Total; Environ 14400 K

Pixels efficaces;

Image animée; 14300 K (4:3), 11900 K (16:9)

Image fixe; 14300 K (4:3), 11900 K (16:9)

**Objectif:**

Diaphragme automatique

F3.5 à F3.7

Longueur focale;

6,8 mm à 34,0 mm

équivalent à 35 mm;

Image animée;

38,9 mm à 233,4 mm (Zoom double portée mode W, 4:3)

40,0 mm à 240,0 mm (Zoom double portée mode W, 16:9)

80,9 mm à 485,4 mm (Zoom double portée mode T, 4:3)

82,4 mm à 494,4 mm (Zoom double portée mode T, 16:9)

Image fixe;

38,6 mm à 193,0 mm (4:3)

39,9 mm à 199,5 mm (16:9)

Distance de mise au point minimum;

Normal; Environ 10 cm (Grand-angle)/Environ 1 m (Téléobjectif)

Macro; Environ 1 cm (Grand-angle)/Environ 80 cm (Téléobjectif)

**Zoom:**

Image animée; zoom optique 5×, zoom double portée 12×,

15× i.Zoom, zoom numérique 120×

Image fixe; zoom optique 5×, zoom numérique 50×

**Fonction stabilisateur d'image:**

Électronique

**Moniteur:**

7,5 cm (3,0") large écran ACL (Environ 230 K points)

**Microphone:**

Stéréo

**Minimum requis pour éclairage:**

Environ 4 lx (1/15 avec le mode Basse Lumière dans le Mode Scène)

Environ 12 lx (mode scène désactivé 1/30)

**Niveau de sortie vidéo du connecteur USB/AV:**

1,0 Vp-p, 75 Ω

**Niveau de sortie vidéo du mini connecteur HDMI:**

HDMI™ 1080i/720p/480p

**Niveau de sortie audio du connecteur USB/AV (Line):**

155 mV, 220 Ω, 2 ca

**Niveau de sortie audio du connecteur mini HDMI:**

PCM linéaire

**USB:**

Fonction lecteur

Carte SD; Lecture uniquement (support sans protection de copyright)

Mémoire interne; Lecture uniquement

USB Hi-Speed (USB 2.0), Prise USB type micro B (partage de la sortie AV)

Fonction de chargement de la batterie (charge via la prise USB si l'appareil est éteint, 500 mA)

Webcam;

Format de compression; Motion JPEG

Taille de l'image; 640×480/30p (VGA)

**Flash:**

Portée utile; Environ 80 cm à 2,1 m

**Dimensions:**

86,2 mm (L)×120,8 mm (H)×38,1 mm (P)

(y compris les parties saillantes)

**Masse:**

Environ 162 g

[sans batterie (fournie) ni carte SD (en option)]

**Masse pendant l'utilisation:**

Environ 180 g

[avec batterie (fournie) et carte SD (en option)]

**Température de fonctionnement:**

0 °C à 35 °C

**Humidité relative de fonctionnement:**

10%RH à 80%RH

**Durée d'autonomie de la batterie:**

Voir page 13

## Adaptateur secteur

Informations pour votre sécurité

### Source

**d'alimentation:** Secteur 100 V à 240 V, 50/60 Hz

### Consommation

**d'énergie:** 7 W

**Sortie CC:** CC 5,0 V, 1,0 A

### Dimensions:

48,9 mm (L)×32,8 mm (H)×95,1 mm (P)

### Masse:

Environ 58 g

EU



Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Pursuant to the applicable EU legislation  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

---

**Panasonic Corporation**

Web site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2012

VQT4U74  
1AG6P1P6606--(S)  
F1212AS0